|  |  |
| --- | --- |
| INTERREG V-A Romania-Bulgaria Programme, www.interregrobg.eu | |
| Application no. | 16.4.2.023 |
| Application title | Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field |
| System code | ROBG-162 |
| Lead Beneficiary | Bar Association - Dolj |
| Beneficiary 1 | Bar Association – Vidin |
| Activity | A9: *The organization of ‘Romanian Language’ and ‘Bulgarian Language’ courses for better employment and workforce mobility in the cross-border area* |
| Deliverable code | LB\_A9\_M7\_Methodology expert romanian – bulgarian language |
|  | *The content of this material does not necessarily represent the ofﬁcial position of the European Union.* |

**Методика за селекция на експерт**

**A9- Организиране на курсове по „Румънски език“ и „Български език“ с цел по-добри шансове за заетост и мобилност в трансграничната зона**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Изготвил, | Проверил, | Одобрил, |
| **Лилиана Данила Бирту** | **Кристиан Валериу Станчу** | **Константин Ади Гаврила** |
| Отговорен за дейността по подготовка | Асистент по проекта | Директор на проекта |
|  |  |  |
| ................................. | ................................. | ................................... |

**Съдържание**

1. Общи насоки

2. Цел

3.Организиране и развитие на процеса по набиране на кандидати и селекция на експертите, които ще преподават курсовете по румънски и български език

3.1 Подаване на документи

3.2 Критерии за избор

3.3 Етапи на процеса по селекция

3.4 График-календар за селекция на ескпертите

3.5 Комисия за оценка и избор

4. Дейности на експертите при изпълнение на проекта

5. Анекси

Anexa 1 Заявление експерт

Anexa 2 Декларация за собствена отговорност

Anexa 3 Декларация за ангажимент

1. Общи насоки

Адвокатска колегия Долж и Адвокатска колегия Видин изпълняват проект “Трансгранично партньорство за обучение и мобилност на труда в юридическата сфера” финансиран по програма INTERREG V-A Румъния -България (програма финансирана от ЕС и Европейския фонд за регионално развитие), Приоритетна ос 4 „Квалифициран и приобщен регион“, специфичен обект „Насърчаване интеграцията в трансграничната зона по отношение на заетостта и мобилността на работната ръка”. Проектът цели насърчаване на заетостта и мобилността на работната ръка в трансграничната зона. Чрез развитието на един план за подготовката и чрез определени адекватни способи, насочени към високо професионална подготовка, членовете на целевата група ще могат да допринесат за увеличаване на капацитета на румънската и българската правна система, и това постигнато чрез участието в курсове за подготовка и научни материали за различните категории от правната система .

1. **Цел**

Настоящата методика за селекция на експерти е изготвена с цел изпъление на проекта и за по-блгоприятни условия за провеждане на курсовете по румънски и български език по проект “ Трансгранично партньорство за обучение и мобилност на труда в юридическата сфера”. Методика за селекция на експертите е изготвена при изпълнението на дейност А9 ***”Организиране на курсове по румънски и български език за по-добра заетост и мобилност в трансграничната зона”.***

В дейност А9 е предвидено осъществяването на курсове по румънски и български език в контекста на необходимостта от заетост в трансграничната зона. Курсът по румънски език в България ще се осъществи от български експерт, а курса по български език в Румъния от румънски експерт.

Към настоящия момент в сферата на трансграничната българо-румънска икономика познаването на румънски и български език, на българска, съответно румънска територия представлява една възможност за работодателите, а в юридическата област не прави изключение от това. Глобализацията е процес в пълния си размах, мултинационалността се разирява с бързи темпове, броят на работниците расте, а представителите на различни култури и лингвистични зони могат да се сближат чрез познаването на чужди езици.

При изпълнението на проекта се спазват принципите на равенство между мъже и жени, недискриминация, като по този начин се предоставят еднакви възможности на всички заинтересовани.

Настоящата методика е изготвена при съблюдаване на целите на програмата, чрез развитие на компетентността и на специализирането на бъдещите работници и работодатели, с цел насърчаване на интерграцията в трансграничната зона по отношение на заетостта и мобилността на работната ръка с увеличаване капацитета на взаимно сътрудничество и на ефективността на публичните институции в контекста на трансграничното сътрудничество.

В курсовете ще участват 25 румънци, съответно 25 българи, селектирани по настоящата методика, която е изготвена от екипа по изпълнение на проекта прш спазване на принципите: равни възможности и недискриминация, равни възможности за мъже и жени.

**3.** Организиране и развитие на процеса по набиране на кандидати и селекция на експертите, които ще преподават курсовете по румънски и български език

**3.1**  Подаване на заявления

Двата трансгранични юридически центъра ще обявят, както на сайта на проекта, така и в седалището на цетровете настоящата за избор /конкурс/ и съдържанието на досието, както и съответинет му анекси, неразделна част от заявлението.

Принципите на които се базира методиката за селекция на експертите по румънски и български език са следните:

- Принцип на равни възможности и недискриминация;

- Принцип на равенство между мъже и жени ;

Заинтересованите лица, които желаят да участват в процеса по селекция могат да подадат своето заявление в седалището на двата трансгпранични юридически центъра, а именно:

* **Румънски трансграничен юридически център**: бул. Карол I, №. 1, бл.. 17D Крайова, Долж, п.к. 200678, тел. +40351408430, fax +40251413940, e-mail centrul\_juridic\_transfrontalier@barouldolj.ro;
* **Български трансграничен юридически център**: ул.”Цар Александър ІІ” № 19-21, Видин, 3700, тел. +359 600 708, fax +359 600 708, e-mail [vidinjuridicalcentre@gmail.com](mailto:vidinjuridicalcentre@gmail.com).

Досието за селекция трябва да съдържя следните документи, които следва да бъдат подредени съобразно методиката, номерирани на всяка страница, както следва:

* Заявление за участие – Анекс 1 ;
* Копие на лична карта;
* CV придружено с копие на документи удостоверяващи подготовката и опита на лицето в съответната област;
* Декларация за собствена отговорност, чрез която да декларира, че документите към заявлението са на кандидата и, че чрез тях се удостоверяват дейностите, които е извършвал- бланка Анекс 2;
* Декларация за ангажимент – Анекс 3

3.2 Селекция на кандидатите

Селекцията на кандидатите за експерти по румънски и български език по проекта ще се извърши при спазване на принципите за равни възможности и недескриминация и равни възможности за мъже и жени .

Точкуване :

1. 1-3 години опит в сферата – **5 точки**
2. 3-5 години опит в сферата – **10 точки**
3. 5-10 години опит в сферата – **15 точки**

3.3 Етапи на процеса по селекция

1. a) **Лансиране на селекцията**: публикуване на обява за набиране на кандидати и на настоящата методика за селекция на целевата група в седалището на двата трансгранични юридически центъра или на сайта на проекта;
2. б) **подаване на документи**: всеки заинтересован кандидат подава заявлението си заедно с необходимите документи описани в т.3.1;
3. в) **Анализ и селекция на подадените заявления**: Комисията за избор и оценка ще анализира подадените заявления. Всяко заявление на кандидат ще се точкува съобразно критериите за селекция. Заявленията ще се подредят за всеки един от партньорите по проекта по броя на точките, получени от съответния кандидат, като се започне от най-ниската оценка. Резултатите от процеса по селекция и оценка ще бъдат публикувани, както на сайта на проекта, така и в съответните трансгранични юридически центрове /Долж и Видин/ .
4. Жалби могат да се подават в срок от 24 часа от оповестяване на резултатите и ще бъдат разгледани от комисията по селекция и избор в срок от максимум 3 дни от подаването на жалбата.
5. г) **Оповестяване на окончателните резултати**: окончателният списък на селектираните експерти ще се публикува , както на сайта на проекта, така и в седалището на двата трансгранични юридически центъра (Долж и Видин).
   1. График за селекция

• Лансиране на селекцията: 22.10.2017г.

• Подаване на заявления: 22.10.2017г.-26.10.2017г.

• Анализ и селекция на заявленията (за Румъния и за България): 27.10.2017г.

• Оповестяване на резултатите: 28.10.2017г.

• Оповестяване на окончателните резултати: 29.10.2017г.

3.5 Комисия за избор и оценка

Комисията за избор и оценка на експертите по румънски и български език е в следния състав:

Председател: :

• Константин Ади Гаврила

Членове:

• Бирту Лилиана-Даниела

• Станчу Кристиан-Валериу

• Петър Кирилов

• Валентин Витков

1. **Дейности, които следва да осъществят експертите**

По проекта, експертите по румънски и български език ще преподават курсове на групи от по 25 румънци, съотнветно 25 българи, които курсове ще се проведат в съответните подходящи за това помещения в България, съответно в Румъния

Дейностите, които експертите следва да извършат следва да бъдат реализирани чрез следните документи:

• програма за подготовка;

• курсова работа;

• тестове за оценка, изготвени от всеки един от експертите.

Курсовете ще бъдат записани и на електронен носител.

Отговорникът по дейността за подготовка на курсовете, заедно с експертите ще изтови график-календар за курсовете по румънски ибългарски език.

Грефикът за провеждане на курсовете по дати и часове ще бъде сведен до знанието на целевата група по следния начин:

* **Румънски трансграничен юридически център**: бул. Карол I, №. 1, бл.. 17D Крайова, Долж, п.к. 200678, тел. +40351408430, fax +40251413940, e-mail centrul\_juridic\_transfrontalier@barouldolj.ro;
* **Български трансграничен юридически център**: ул.”Цар Александър ІІ” № 19-21, Видин, 3700, тел. +359 600 708, fax +359 600 708, e-mail [vidinjuridicalcentre@gmail.com](mailto:vidinjuridicalcentre@gmail.com).

- обява на официалния уеб сайт на проекта.

**5.Анекси**

Анекс 1

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА УЧАСТИЕ

**Уважаеми г-н Председател,**

Долуподписаният /та/ ...................................................... роден/а/ на ....................................., с ЕГН ………………………………, л.к. № …………………………………………… , с постоянен адрес: ………………………………………………………………………………………………………………………………………….тел:………………………………, e-mail…………................…..., заявявам, че желая да разгледате заявлението ми, чрез което заявявам желанието си да участвам в селекцията на експертите по проект ***“*** Трансгранично партньорство за обучение и мобилност на труда в юридическата сфера***” за курса по***  ........................................................ език, по дейност А9 ***”Организиране на курсове по румънски и български език за по-добра заетост и мобилност в трансграничната зона.***

# Дата:………………. Подпис……………………

Anexa 2

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СОБСТВЕНА ОТГОВОРНОСТ**

Долуподписаният /та/ ...................................................... роден/а/ на ....................................., с ЕГН ………………………………, л.к. № …………………………………………… , с постоянен адрес: ………………………………………………………………………………………………………………………………………….тел:………………………………, e-mail…………................…..., в качеството ми на …………................................................, декларирам, че всички представени от мен документи ми принадлежат и са верни с оригинала. С представянето на необходимите документи удостоверявам осъществените/сертифицирани от мен дейности.

Дата ……………………… Подпис, ………………………...

Anexa 3

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА АНГАЖИМЕНТ**

Долуподписаният /та/ ...................................................... роден/а/ на ....................................., с ЕГН ………………………………, л.к. № …………………………………………… , с постоянен адрес: ………………………………………………………………………………………………………………………………………….тел:………………………………, e-mail…………................…...,в качествато ми на …………................................................, декларирам, че ако бъда избран/а за експерт по проект***“*** Трансгранично партньорство за обучение и мобилност на труда в юридическата сфера***” за курса по***  ........................................................ език, по дейност А9 ***”Организиране на курсове по румънски и български език за по-добра заетост и мобилност в трансграничната зона“*** ще участвам през цялото време на курса и няма да попреча по никакъв начин на дейността по проекта. В случай, че се явят непреодолими за мен препятствия, които могат да повлияят на дейността, за която съм избран/а/ се ангажирам да намеря подходящо решение.

Дата ……………………… Подпис ………………………...